

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 85 (1967)
Heft: 50

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerische Bauzeitung

50

85. Jahrgang Donnerstag, 14. Dezember 1967

Revue Polytechnique Suisse
Wochenschrift für
Architektur, Bauingenieur-
wesen und Maschinentechnik
Gegründet 1883
von Ing. August Waldner
Herausgegeben von der
Verlags-AG der akademischen
technischen Vereine, Zürich

FIXIT
das neue Verputzsortiment,
kunststoffvergütet

**braucht wenig Wasser,
ist schnell trocken,
kürzt Arbeits- und
Bezugstermine**

Nennen Sie uns den Termin für
eine Demonstration bei Ihnen.
Am besten, Sie rufen uns an:

Franz Haniel AG, 4002 Basel
Beratung und Verkauf:

Tel. 051-94 25 00



Inhalt

Aktuelle Methoden im städtischen Tiefbau: Baugrubenumschlüsseungen.	905*
Von K. F. Henke	905*
Geomechanik-Kolloquium in Salzburg.	
Von E. Gruner	912
Baugrubenabschluss als bleibender Teil eines Bauwerkes. Von G. Gruner	913*
Erschütterungsprobleme bei Tiefbauarbeiten in überbauten Gebieten.	
Von A. Süssstrunk	917*

Mitteilungen

«Gegen den Lärm». Die erste schweizerische Hallenbadbau-Tagung	920
Betriebsöffnung des Bernhardin-Strassen-tunnels. Nutzbarmachung der Ebenen von Ostkreta mit UNO-Hilfe. Schweizerische Grosspumpen für die USA. Katalog «Bau-fachbücher». Der Ausbau der Eidg. Technischen Hochschule	921

Nekrolog

A. von Arx, L. Blondel, E. Jaeger, J. Alberti, W. Müller, M. Schärer, M. Sorg, H. Tütsch, H. Zorn	921
---	-----

Buchbesprechungen

Konstruktions-Leichtbeton hoher Festigkeit, von K. Walz und G. Wischers.	
75 Jahre Brown Boveri, 1891–1966	921
Schweizerischer Unfallverhütungskalender 1968, von K. Schelling-Moser. Bauführer- und Polierkalender 1968, von E. Puntisch	
922	

Wettbewerbe

Kantonales Technikum in Yverdon	922
---	-----

Mitteilungen aus dem SIA

Personelle Veränderungen in der Leitung des SIA	922
---	-----

Mitteilungen aus der UIA

Deutsch-schweizerisch-österreichisches Industriebau-Seminar in Wien. Veranstaltungen anlässlich der Olympiade, Mexiko, Oktober 1968	922
---	-----

Ankündigungen

Fédération Internationale de la Précontrainte. Grundkurs für Unternehmer und oberste Führungskräfte. Salone nautico internazionale, Genua 1968. Vortragskalender	922
--	-----

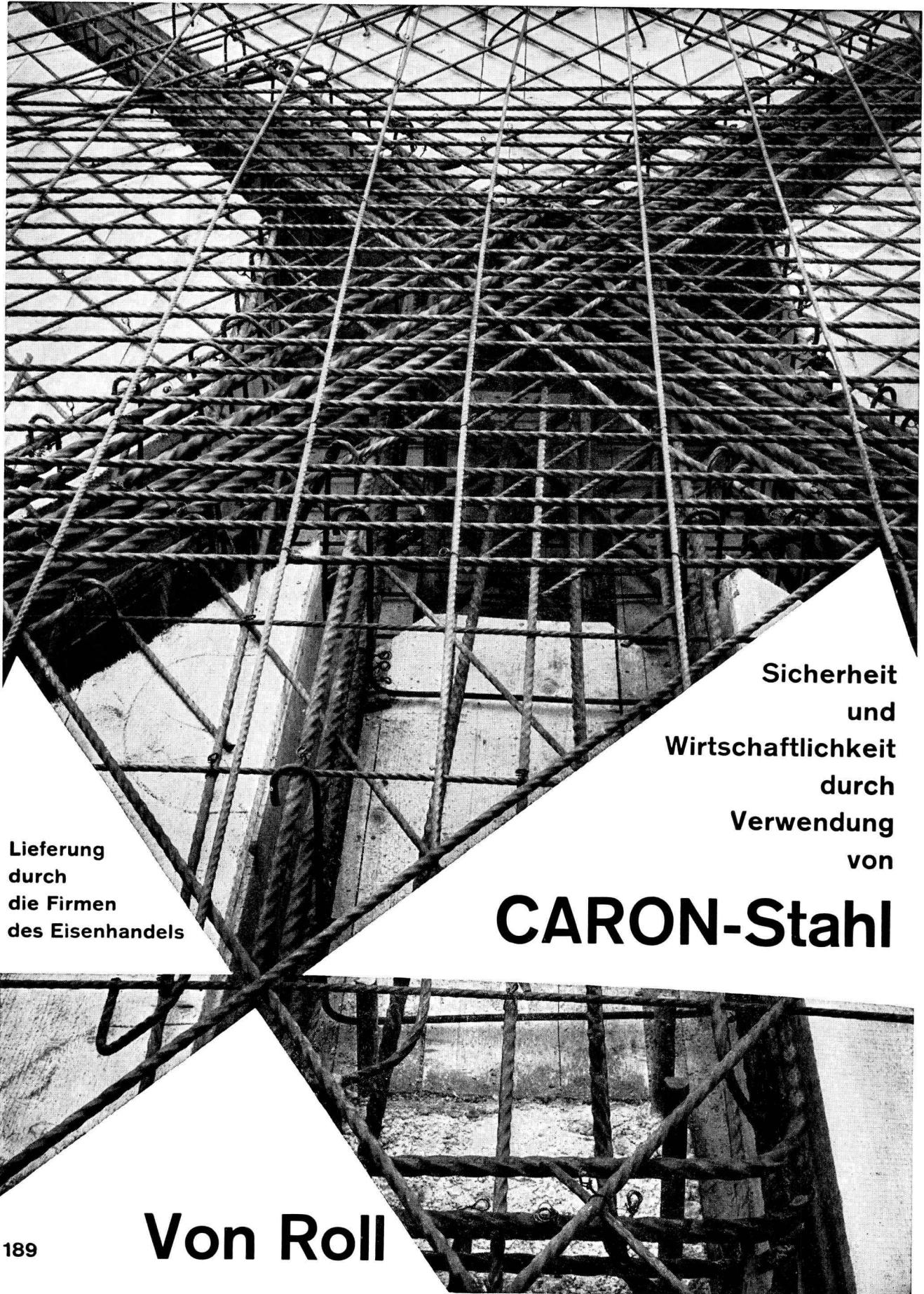
Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12 Briefpostadresse: 8021 Zürich, Postfach Tel. (051) 23 45 07/08, Postcheck 80 - 6110	
--	--

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG 8001 Zürich, Limmatquai 94 Briefpostadresse: 8023 Zürich, Postfach Tel. (051) 47 34 00, Postcheck 80 - 1027	
--	--

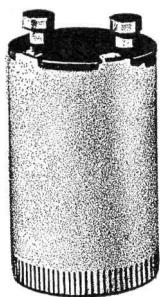
Druck: Offset + Buchdruck AG, Zürich



Lieferung
durch
die Firmen
des Eisenhandels

Sicherheit
und
Wirtschaftlichkeit
durch
Verwendung
von

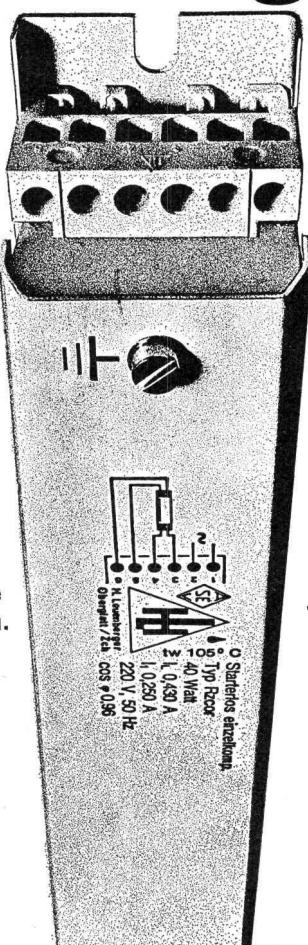
CARON-Stahl



Starter ohne Abnützung gibt es nicht.

Aber Vorschaltgeräte ohne Starter.

Alle Startersysteme haben bewegliche Teile. Und weil sich alle beweglichen Teile abnutzen, gibt es keine Starter ohne Abnützung.
Kann man etwas dagegen tun?
Ja. Die Starter ganz weglassen.
Und starterlose Vorschaltgeräte bauen.
So wie wir es tun: bei den Leuenberger-Rapidstart-Geräten.
Einfach montiert, kann man sie für immer vergessen. Darum sollte man nie vergessen, sie zu montieren.



LEUENBERGER RAPIDSTART –
man baut es ein
und darf es vergessen

**Leuen
berger**

H. Leuenberger
Fabrik elektr. Apparate
8154 Oberglatt-Zürich
Tel. 051 94 53 33, Telex 53 352

Aluminiumfenster teuer?

Unsere Antwort und unser Angebot:

Preis Alufenster = Preis Holzfenster

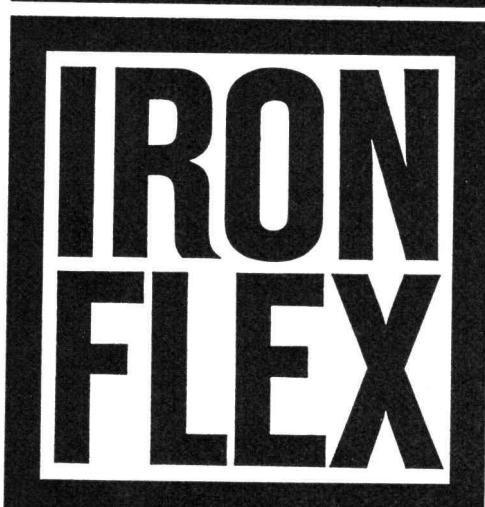
Wir garantieren nicht nur für termingerechte Lieferung, sondern auch dafür, dass unsere Erzeugnisse den höchsten Qualitätsansprüchen genügen.

Isolationsfenster sowie Türen aller Systeme

Alupräzision E. Abele

Tel. 071 / 51 44 41

9103 Schwellbrunn

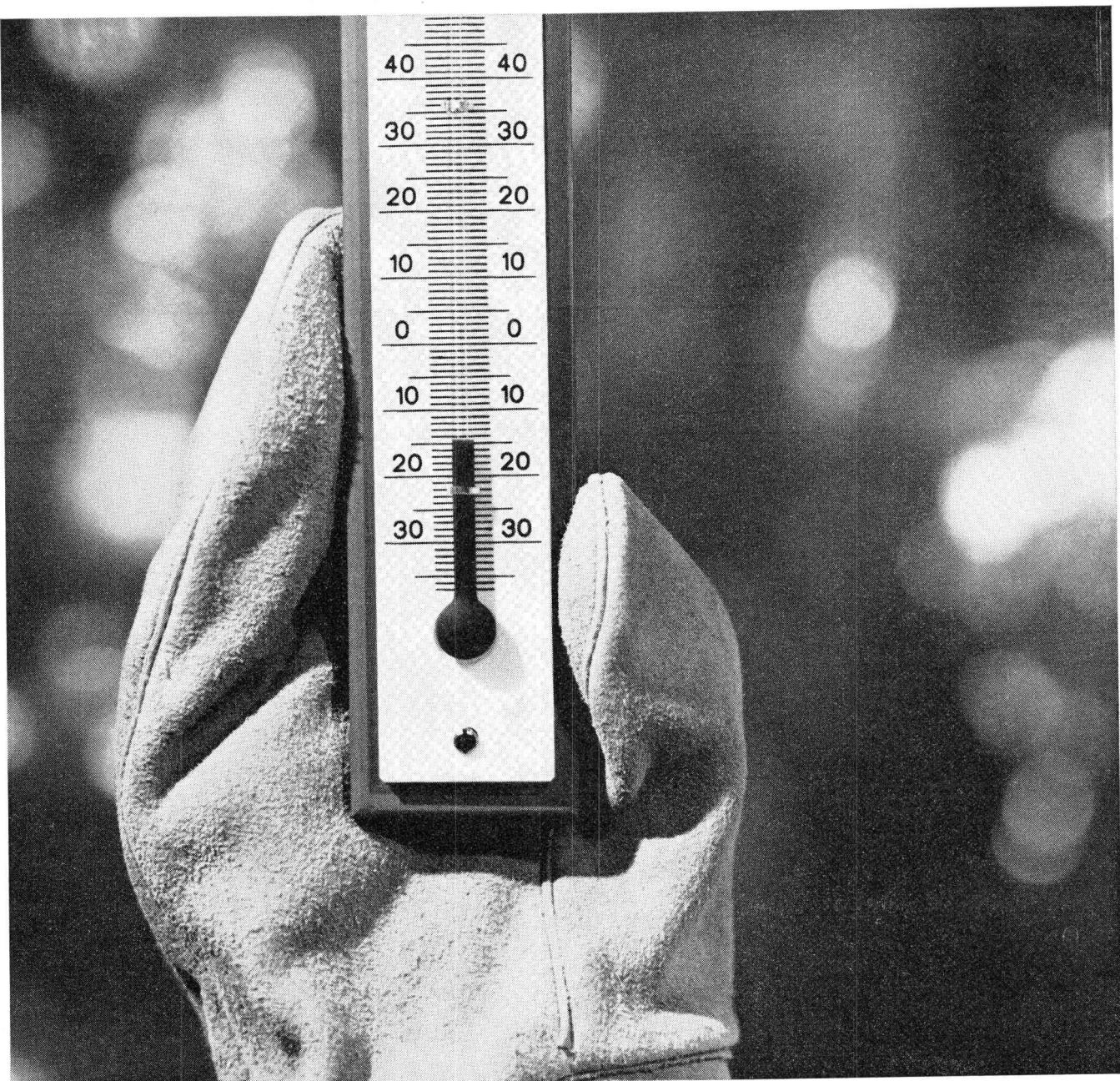


**ABDICHTUNGEN
ISOLIERUNGEN
KORROSIONSSCHUTZ**

IRONFLEX AG
Schaffhauserstrasse 265
8057 Zürich
Tel. 051 48 78 88/89



Abdichtung von Stehtankfundamenten mit ölbeständiger, in- und ausländisch geprüfter IRONFLEX-Folie.



Ganz einfach— **man betoniert weiter**

mit Sika-Frostschutz (bis -10° C) oder mit Friolite oC (bis -15° C).

Diese hervorragenden absolut chlorfreien Sika-Winterprodukte lassen es zu, bei tiefen Temperaturen weiter zu betonieren und somit Stillstand der Arbeit zu vermeiden. Auch wenn das Thermometer in der kalten Winternacht bis auf -10° C oder bei Friolite oC sogar auf -15° C fällt, können Sie ruhig und getrost schlafen, denn Sika-Frostschutzmittel erzeugen im Kontakt mit Zement die für das Abbinden notwendige Reaktionswärme. Der Vorteil heisst: Der Erhärtungsprozess wird beschleunigt und das Gefrieren des überschüssigen Anmachwassers erfolgreich verhindert. Ihr Baumaterialhändler liefert Ihnen gerne Sika-Frostschutz und Friolite oC zum Betonieren im Winter.



Kaspar Winkler + Co. 8048 Zürich Tel. 051 62 40 40

Wema-Lichtkuppeln mit Aufsatzkranz



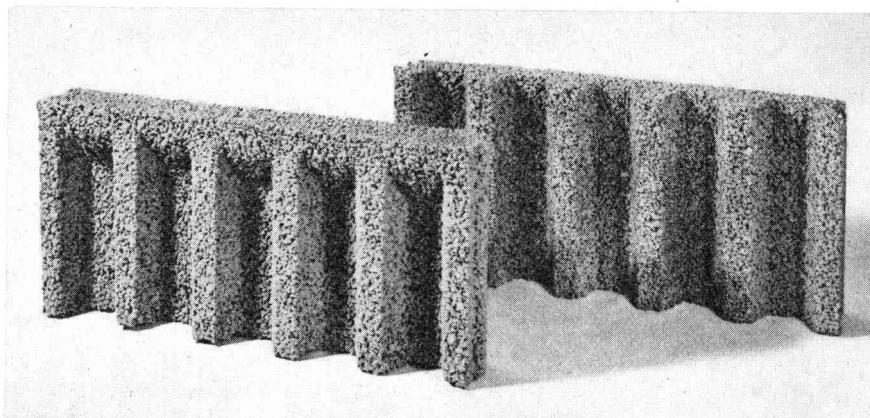
Die leichten, aber sehr stabilen, isolierten Aufsatzkränze, die direkt in die Dachhaut geklebt werden, machen betonierte Zargen und Blechanschlüsse überflüssig. 30 verschiedene Größen von 60 bis 300 cm, rund, quadratisch oder rechteckig. Alle Typen auch in feuerhemmender Ausführung. Diffus lichtstreuend oder glasklar, garantiert nicht vergilbend, ein- oder doppelschalig. Lüftbare Typen für Betätigung von Hand, elektrisch oder pneumatisch, auch mit eingebautem Ventilator.

Siegfried Keller AG, Industrieverglasungen
8304 Wallisellen ZH, Telefon 051 93 32 32

Technisches Büro Lausanne
19, route de Chavannes
1007 Lausanne, Telefon 021 24 94 29

KELLER

ROBA-Sickersteine



Typen:	Sickerstein und Abdeckplatte
Masse:	50 × 25 × 6 cm
Gewicht:	10 kg
Preis:	Fr. 6.40 pro m ²
	(80 Rappen pro Stück) ab Werk

Beziehbar direkt oder durch die Handelsgenossenschaft des SBV und den Baumaterialienhandel

Fr. 6.40 pro m²

Ihr Vorteil: Einsparungen

- durch rationellere Erstellung eines besseren Entwässerungssystems
- an Verschleiss von Schalungs- material und dessen Transport- kosten

Ihr Vorteil: Verbesserung

- der Entwässerung des Erdreichs
- der Belüftung der Fundamente
- der Kanalisierung des Sicker- wassers

Ihr Vorteil: Verkürzung der Bauzeit

- durch vereinfachte vollmaschinelle Aufschüttung

Element und Baustein AG
(vormals E. Jucker)

8307 Kindhausen-Effretikon
Telefon 051 / 86 41 90



Die vollendete Wandverkleidung



Wandverkleidungen aus Pavatex-Bauplatten 12 mm in einem modernen Reisebüro. Unterkonstruktion: Lattenrost, Lattenabstand 45–50 cm. Platten gestrichen.

Pavatex-Bauplatten 8, 10, 12 mm

Material- und Arbeitsersparnis durch

- einfache Unterkonstruktion dank ausgezeichneter Stabilität
- streichfertige Oberfläche ohne Schleifen und Spachteln
- saubere Kantenbearbeitung (ohne Einleimer)

- Schraub- und Nagelfestigkeit in der Fläche
- geringen Verschnitt, da lieferbar im Grossformat 205 x 525 cm und in den Teilformaten 205 x 262 cm und 102 x 262 cm
- günstigen Preis, kurze Lieferzeit, kostenlose technische Beratung

pavatex

Pavatex AG, 8027 Zürich
Jenatschstrasse 4,
Telefon 051 / 23 76 76

Ich/Wir wünsche(n)
 ein Muster der Pavatex-Bauplatte 12 mm
 den Besuch Ihres technischen Beraters

Bon

Name/Firma:

Strasse:

Ort:

Einsenden an Pavatex AG, Postfach, 8027 Zürich

1. Internationale

Bau-Ausstellung

Thessaloniki (Thessconex I)
30. März bis 7. April 1968

Die einzige organisierte Ausstellung über Bauwesen, Konstruktionsmaterialien und Maschinenbau in Südosteuropa und dem Mittleren Osten.

Informationen durch:

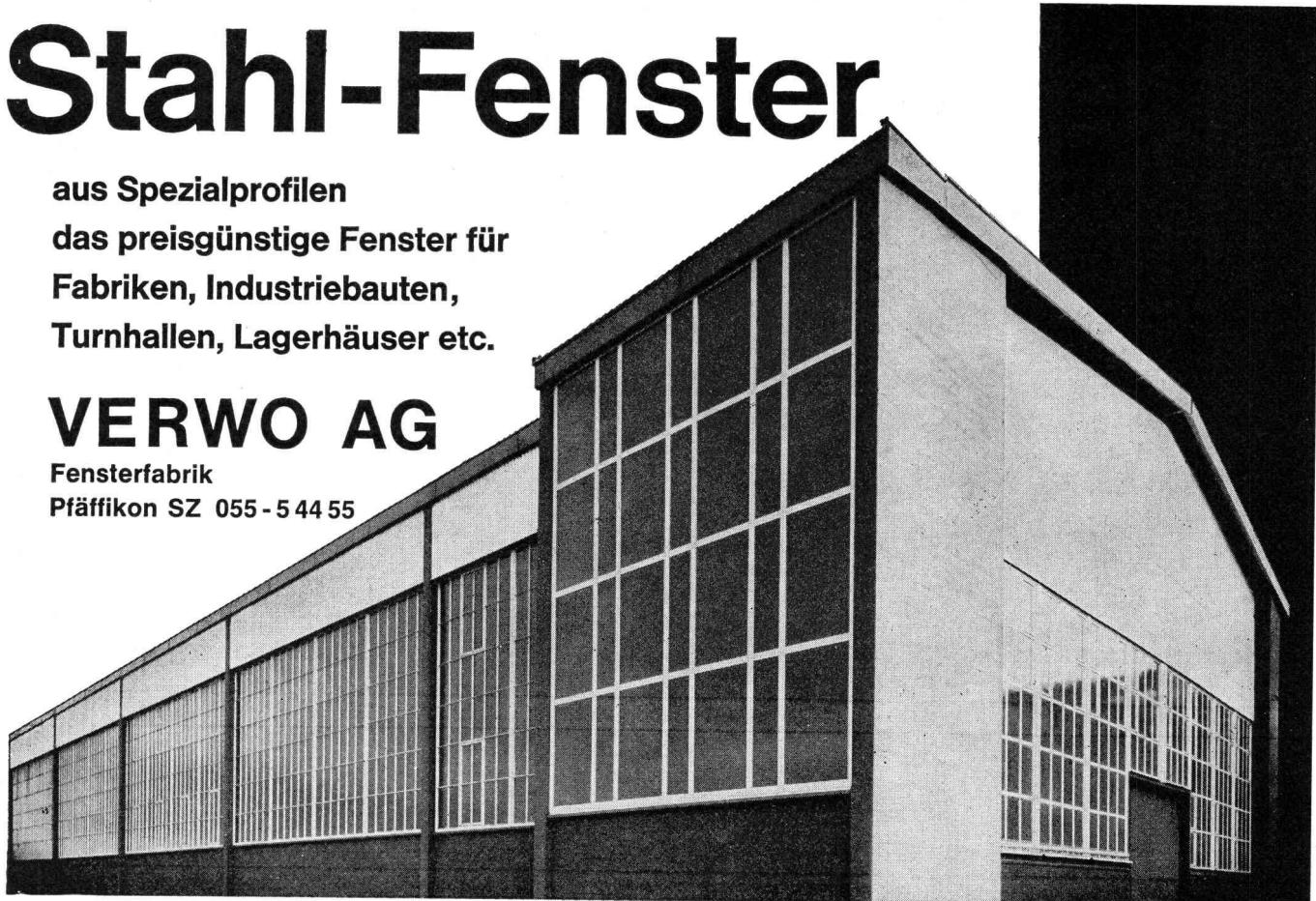
- International Fair of Thessaloniki, Griechenland
- griechische Konsulate
- The Building Trades Exhibition Ltd.
11, Manchester Square, London W 1

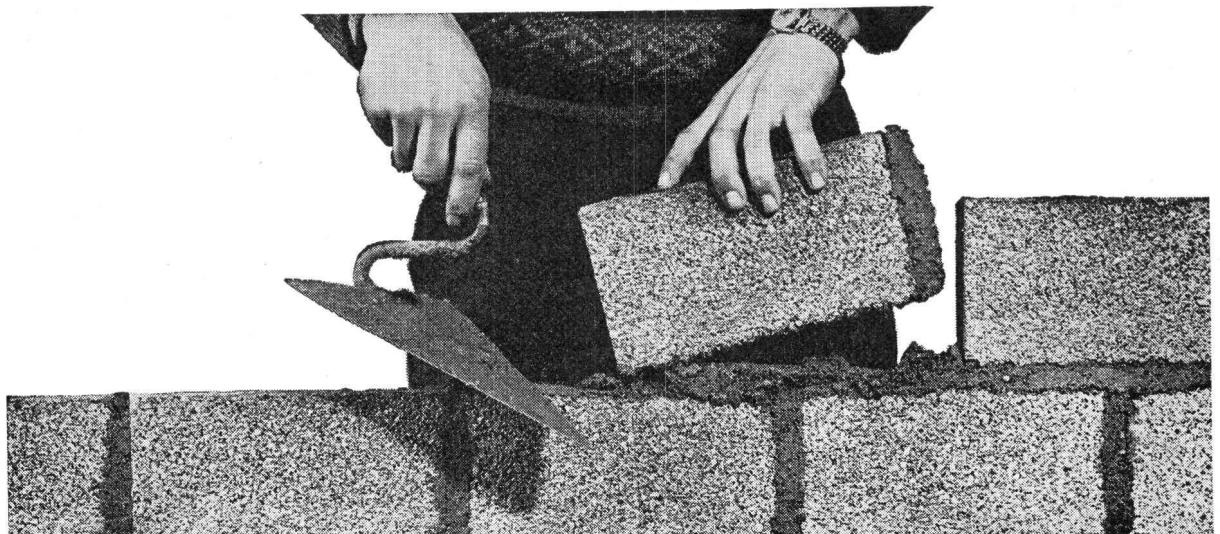
Stahl-Fenster

**aus Spezialprofilen
das preisgünstige Fenster für
Fabriken, Industriebauten,
Turnhallen, Lagerhäuser etc.**

VERWO AG

Fensterfabrik
Pfäffikon SZ 055 - 5 44 55





Hürlimann Isolierbaustein

aus gebranntem Tonmergel vom Urmiberg



Bewährt und gefragt
... für Wohn- und Geschäftshäuser,
wie auch für öffentliche Bauten.



Die Vorteile liegen klar auf der Hand!

12

1. Das beste Rohmaterial: Tonmergel
2. Gute Isolation
3. Verschiedene Steinmasse
4. Geringer Mörtelverbrauch
5. Leicht zu bearbeiten
6. Lieferung auf den Tag genau
7. Normale Steindruckfestigkeit
8. Genaue Masshaltigkeit
9. Keine Ausblühungen
10. Idealer Träger für jeden Verputz
11. Bauen Sie «billiger» – mit bester Qualität
- 12. Bewährt und gefragt**

K. Hürlimann Söhne AG, Brunnen, Tel. 043/91046



Kämpf schalttafeln

Qualität
Qualität
Qualität

G. Kämpf AG, Holzbau

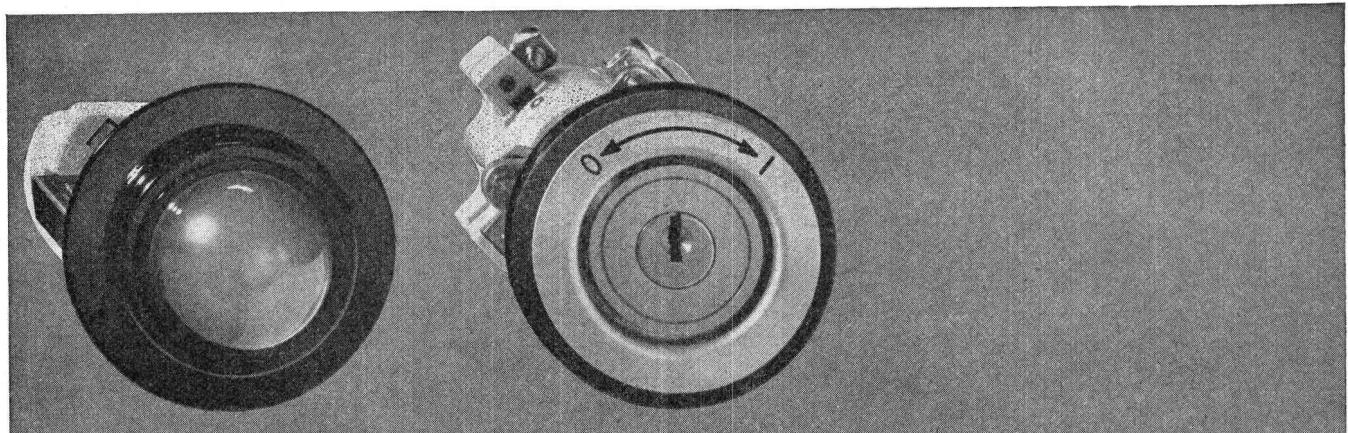
Rapperswil AG 064 47 12 12



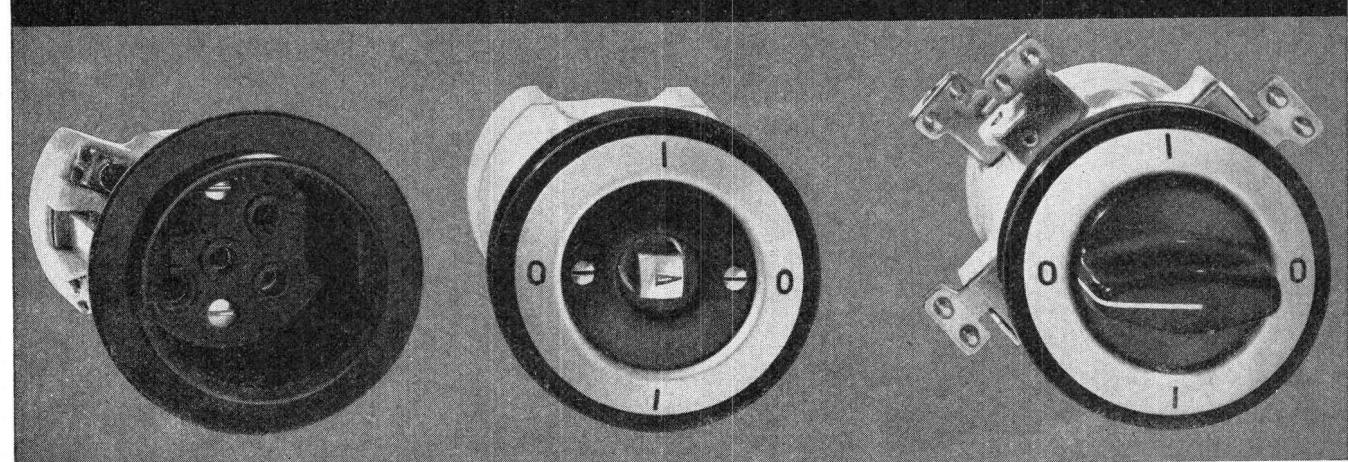
WALO

Walo Bertschinger AG SA

Erdarbeiten für die N1 Umfahrung Winterthur



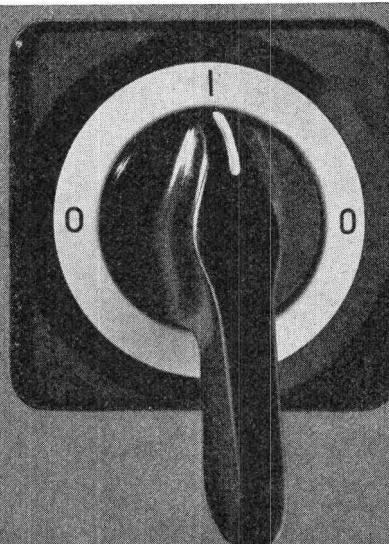
Feller-Signallampen, Steckdosen und Paketschalter für den Einbau in Maschinen, Geräte und Schalttafeln



Feller-Einbauapparate gibt es in vielen Bauarten, in den verschiedensten Schemata und mit folgenden Bedienungsorganen: Normalgriff, Hebelgriff, Steckschlüssel oder Sicherheitsschloss — ganz nach Ihren Wünschen.

Adolf Feller AG Horgen
Fabrik elektrischer Apparate

Telefon 051 82 16 11



Feller

Balkonentwässerung

Einer dieser Vorteile sollte eigentlich genügen

Eine zweckmässige und funktionssichere Entwässerung von Balkonen, Terrassen, Flachdächern hat einen entscheidenden Anteil an der Lebensdauer eines Bauwerkes.

Darüber haben wir uns Gedanken gemacht. Die Lösung: esser's Gully Serie.

Ein Beispiel: esser's Balkon-Gully.



Und hier die Vorteile:

Absolut wasserdichte Anbindung der Gully-Körper mit mitgelieferten Rhenanolfolie und Klemmring.

Das Grundmaterial — asphaltiertes Gusseisen.

Leicht einzubauen — mehrstöckige Konstruktionen möglich.

Höhenverstellbar und drehbar.

Einbauanleitung auf jedem Gullykörper.

Lassen Sie sich doch unsere Dokumentation über die Balkon- und Dach-Gullies kommen. Sie werden von den Vorteilen überzeugt sein.

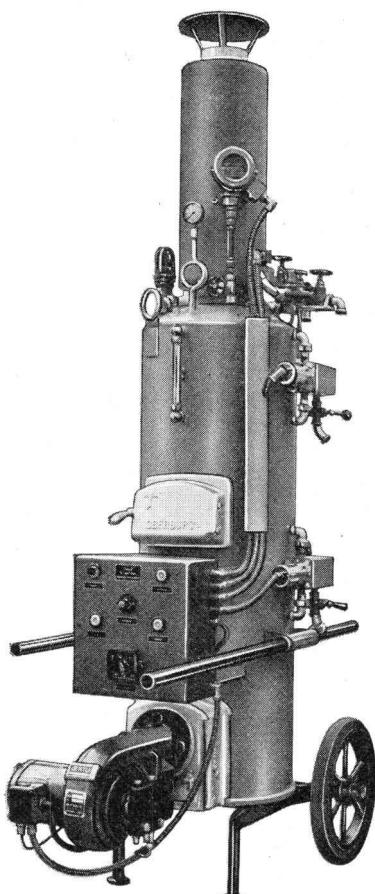
baepf

Ulrich O. Hartmann
8320 Fehrlitorf
Bauelemente, Kunststoffwerk
Tel. (051) 97 73 49

Balkonentwässerung

DER OBERBURG-VOLLAUTOMAT

bietet als solider Mehrzweckkessel schweizerischer Herkunft für Winterarbeiten im Baugewerbe bei konkurrenzlosem Preis eine maximale Leistung.



Der OBERBURG-Hochleistungskessel ist sowohl für Ölbetrieb als auch für feste Brennstoffe lieferbar. Technische Beratung und unverbindliche Probeführung durch

NOTTARIS + WAGNER

Maschinen- und Apparatebau
3414 OBERBURG-BURGDORF
Gegr. 1842
Telefon 034 / 230 11



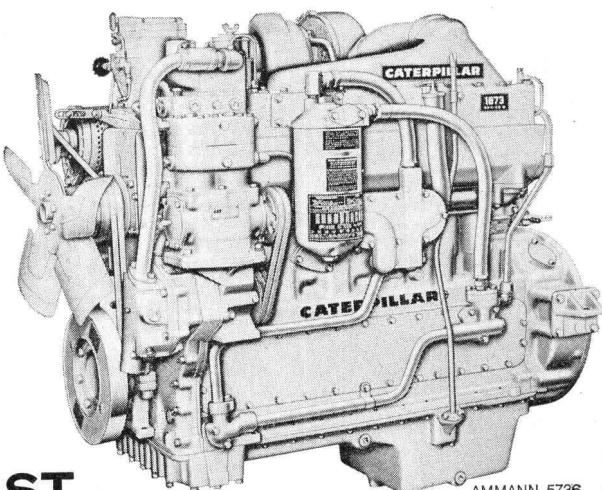
CATERPILLAR

MOTOREN

in Baumaschinen sind Ihnen bestimmt bekannt. Ueber ihre Leistungen, ihre grosse Zuverlässigkeit und Dauerhaftigkeit sind Sie orientiert. Aber wissen Sie, dass CATERPILLAR Dieselmotoren von 50 bis 1550 PS Leistung herstellt, welche je nach Typ für ganz besondere Zwecke konstruiert sind? Typische Beispiele, wo sich CATERPILLAR-Dieselmotoren als Antriebsquelle bewähren, sind:

- Notstrom-Gruppen
- Lokomotiven
- Schiffe
- Lastwagen
- Baumaschinen
- Generatoren
- Pumpen

Fragen Sie uns an, wir sind überzeugt, dass wir den passenden CATERPILLAR-Dieselmotor für Sie haben.
Und ausser den hohen Leistungen, der grossen Zuverlässigkeit der CATERPILLAR-Motoren erhalten Sie bei uns



AMMANN 5736

QUALITÄT — KUNDENDIENST

ULRICH AMMANN

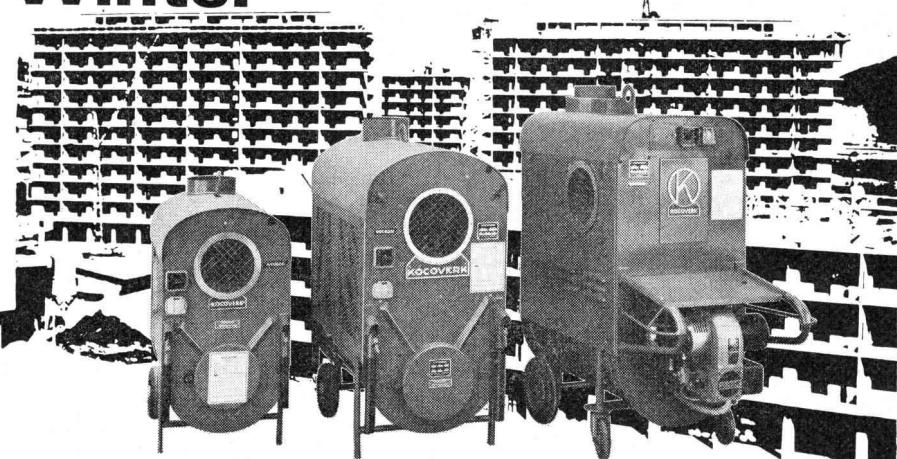
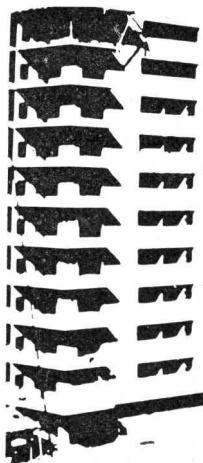
Baumaschinen AG

Tel. 063 / 227 02 + 251 22

4900 Langenthal

Caterpillar und Cat sind eingetragene Schutzmarken der Caterpillar Tractor Co

Auch im Winter ungehindert bauen



Koco- Luftheiz- apparate

Vollautomatische Hochleistungs-
brenner zum Heizen, Trocknen und
Enteisen.

Transportabel, äusserst billig im
Betrieb. · Vielfach bewährt im
Winterbau. · 3 Typen für jeden
individuellen Zweck.
Sehr günstige Miet- und Kaufbe-
dingungen. · Zusätzliche Rabatte
bei Saisonmiete!
Verlangen Sie unverbindlich eine
Gratis-Vorführung oder unsere
ausführliche Dokumentation.

Krüger & Co. 9113 Degersheim
Telefon 071 54 15 44
Vertretungen und Depots:
Zürich: Telefon 051 94 71 95
Bern: Telefon 031 8110 68

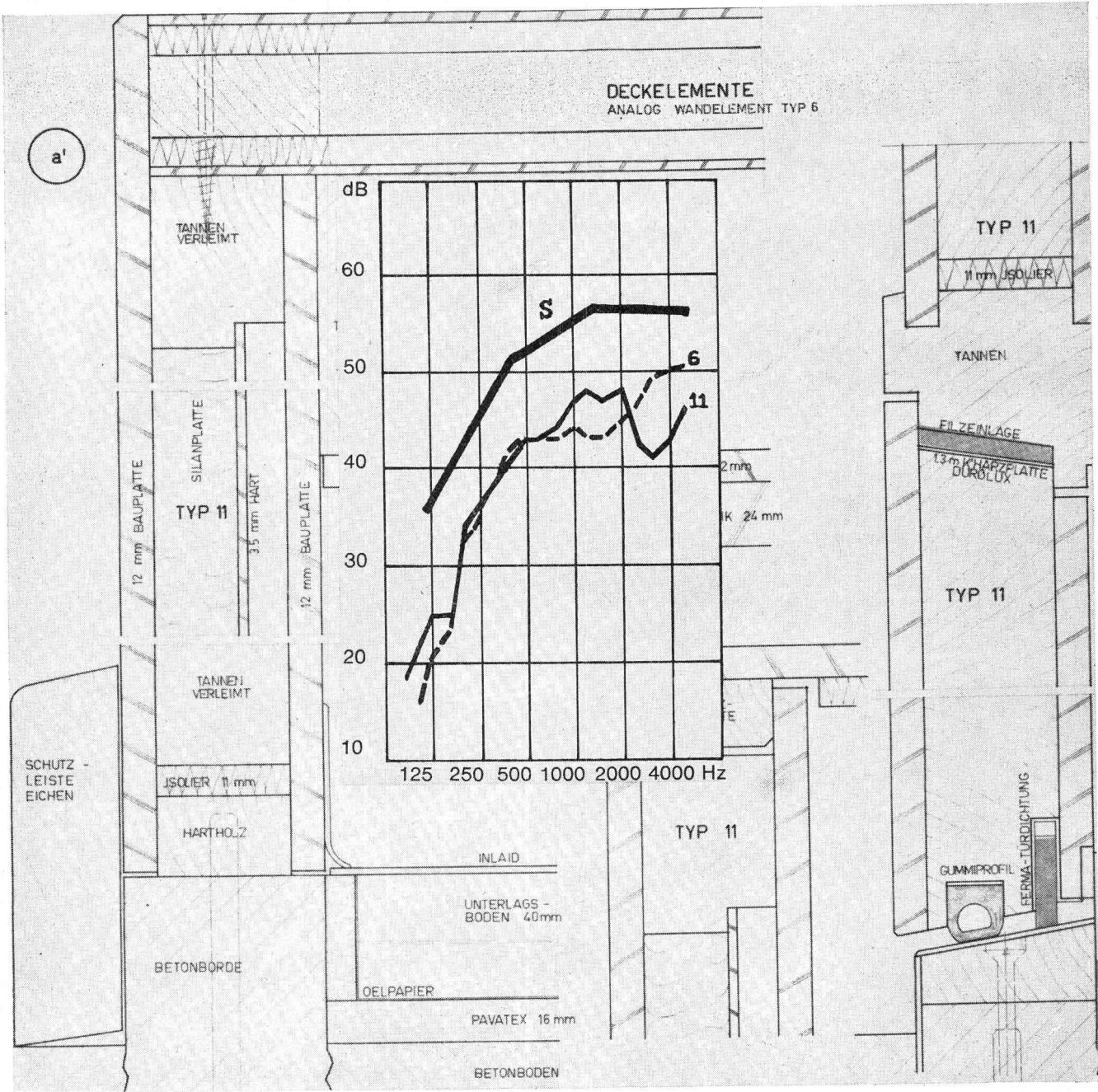
KRÜGER

Kittlose Verglasungen



Gebr. Tuchschen AG
Frauenfeld





Schall- und feuerhemmende Elemente

Wir liefern montagefertige Elemente in einfacher, schalldämmender und feuerhemmender Ausführung für mobile Trennwände, Fassaden und Decken.

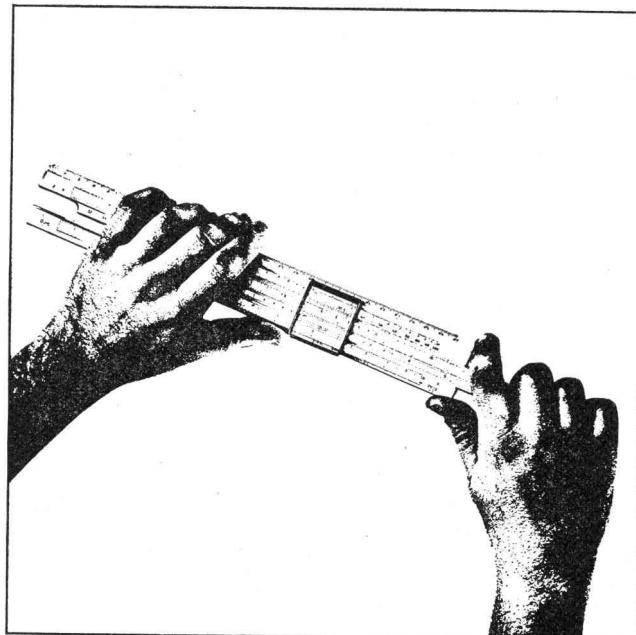
Unsere schallhemmenden Elemente haben ein mittleres Dämmvermögen (EMPA geprüft) von:
 Typ 6 ~ 39 dB
 Typ 11 ~ 40 dB

Alle Elemente werden auf Mass angefertigt.
 Unsere Presse-Größen:
 210 x 520 cm 185 x 365 cm
 130 x 350 cm 125 x 250 cm
 95 x 600 cm

Edmund Schedle AG 5620 Bremgarten AG

Telefon 057 / 717 47

Schlieren Aufzüge



Schlieren Aufzüge
für überdurchschnittliche Anforde-
rungen an Geschwindigkeit, Wirt-
schaftlichkeit, Fahrkomfort und
Leistungsvermögen.

Schlieren

Schweizerische
Wagons- und Aufzügefabrik A.G.
Schlieren-Zürich



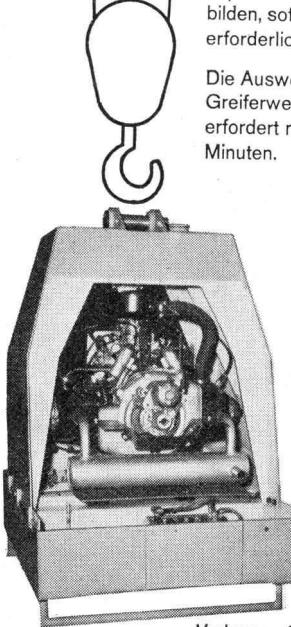
neu Hydram 5

Ferngesteuerte
Antriebseinheit für
Seilkrane zum Antrieb
von Hydraulik-Greifer-
Werkzeugen. Ohne
elektrische Kabel,
ohne Hydraulikzu-
führungen.

Zur Verwendung von
hydraulisch angetrie-
benen Zweischalen-,
Polyp-, Holz-, Röhren-
oder anderen Greifer-
Werkzeugen an Seil-
kränen.

Die Fernsteuerung
wird in der Führer-
kabine des Krans in-
stalliert und an die
Stromversorgung an-
geschlossen. Sie
besitzt zwei Impulse:
Öffnen und Schlie-
ßen. Es ist aber auch
möglich, ein ganzes
Impuls-Programm zu
bilden, sofern dies
erforderlich wäre.

Die Auswechselung der
Greiferwerkzeuge
erfordert nur ein paar
Minuten.



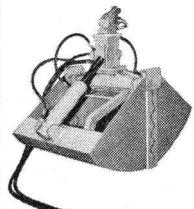
Verlangen Sie
ausführliches
Prospektmaterial

Amratec AG

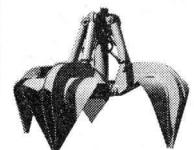
Maschinenfabrik
Industriering 7
3250 Lyss
Telefon 032/84 41 21

Greiferwerkzeuge:

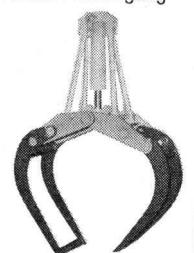
Zweischalengreifer



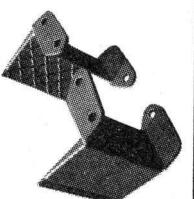
Polypgreifer



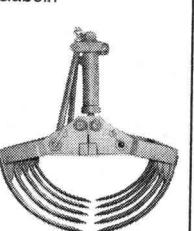
Komb.-Aufhängung

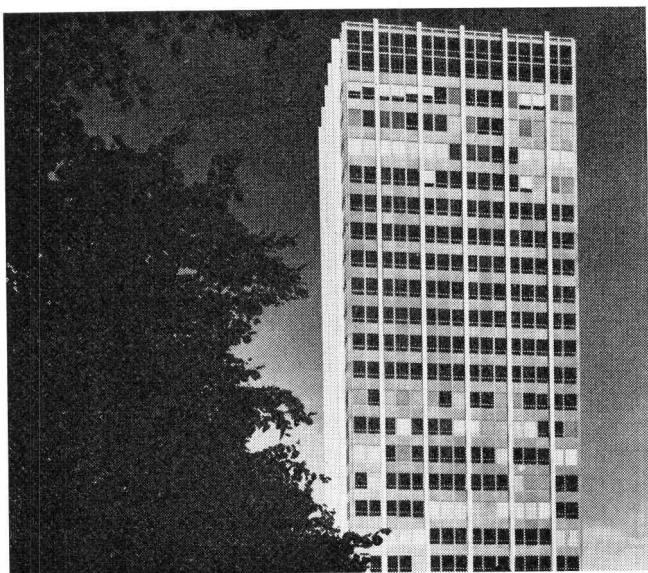


Bündelholzplatten



Gabeln

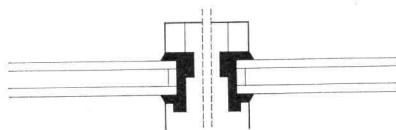
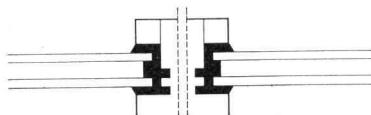




Gebr. Sulzer Aktiengesellschaft, Bürohochhaus, Winterthur
Architekten: Suter & Suter, Basel
Verglasung: ISAL-Fassadenelemente, Ausführung in
Arbeitsgemeinschaft ISAL, Hans Schmidlin AG, Aesch-Basel



Ciba AG, Laborhochhaus, Basel
Architekten: Suter & Suter, Basel
Verglasung: ISAL, Hans Schmidlin AG, Aesch-Basel



Abdichtung garantieren heisst NEOPRENE spezifizieren

Seit ihrem erstmaligen Einsatz in einem grösseren Bauwerk im Jahre 1954 sind NEOPRENE-Profile in ein- bis fünfzigstöckigen Gebäuden – von der Arktis bis in die Tropen und in einer Vielzahl von Bauwerken – installiert worden.

NEOPRENE-Profile bieten dem Architekten folgende Vorteile:

- Hervorragende Alterungs-, Witterungs- und Ozonbeständigkeit
- Temperaturbeständigkeit zwischen -40 und +100°C
- Flammwidrigkeit
- Leichtes Installieren und Ausschalten menschlicher Fehlerquellen
- Ausdehnungsmöglichkeit für Fenster- und Metallrahmen
- Architektonische Entwurfsfreiheit
- Gefälliges Aussehen
- Kein Reparaturanfall
- Wirtschaftlichkeit durch Zeit- und Materialersparnis

Die Zuverlässigkeit von NEOPRENE-Profilen haben sich führende Schweizer Fenster- und Fassadenhersteller auch an neuesten Gebäuden zunutze gemacht. NEOPRENE-Profile gewähren jahrzehntelange, einwandfreie Abdichtung ohne Unterhalt. Denn Du Pont NEOPRENE ist dauerhaft.

Weitere Auskünfte über NEOPRENE-Dichtungen erhalten Sie durch:

Dolder + Co., Immengasse 9, 4000 Basel 4

Bitte senden Sie mir weitere Informationen über Neoprene-Dichtungen:

Name: _____

Adresse: _____

Stellung: _____

Firma: _____

Ad c/s – Bauzeitung – 12/67



NEOPRENE

Bau-Pumpen

selbstansaugend, ventilos
System Lauchenauer

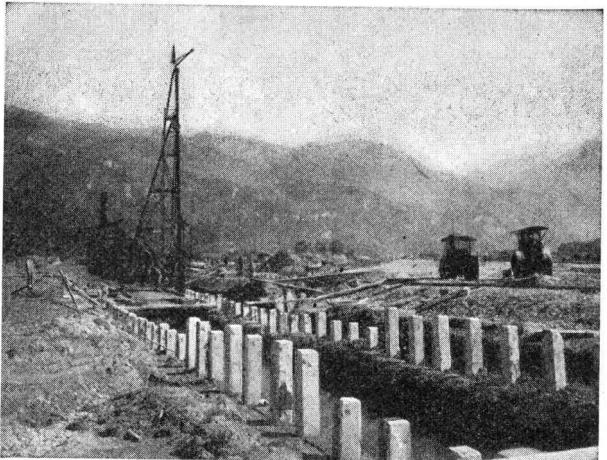
Auch mietweise

Saughöhen bis 9 m



Maschinenfabrik
a.d. Sihl AG.
Zürich

Gegr. 1871 Tel. 051/23 3514



Rammarbeiten

Betonpfähle
Ortsbetonpfähle
System DELTA
Holzpfähle
Spundwände
Ufermauerfundamente

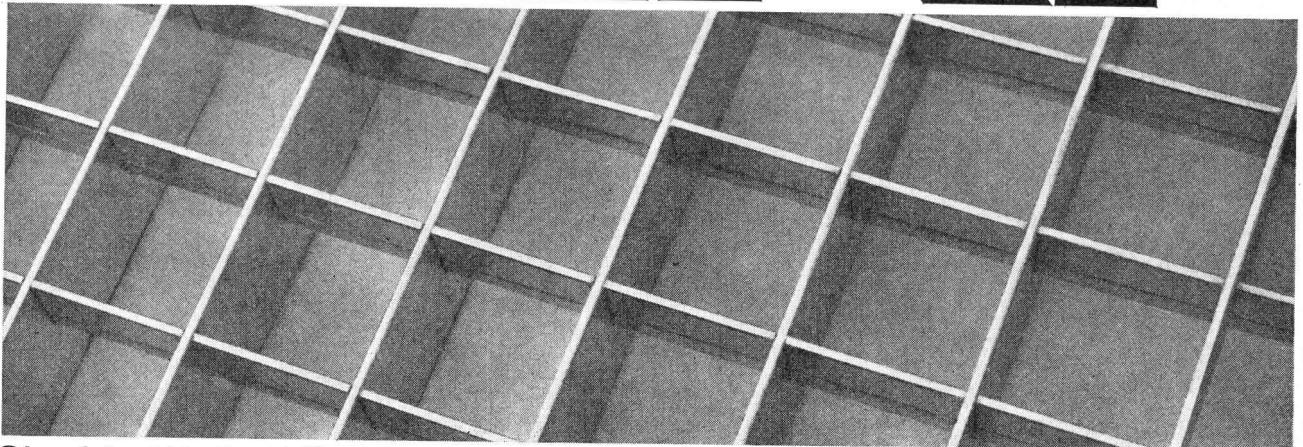
LÄRMFREIES AUSZIEHEN VON SPUNDWÄNDEN

Eggstein AG

Tribschennstrasse 57

Luzern

Telephon (041) 2 06 04



Siegfried Keller AG Wema-Gitterroste Wallisellen-Zürich Tel. 051 93 32 32
Technisches Büro Lausanne: Route de Chavannes 19, Telephon 021 / 24 94 29